



MAR DEL PLATA, 02 JUN 2015

**VISTO** el expediente N° 7-4088/15, por el cual se tramitara la solicitud de la aprobación para el Taller de Lengua y el Taller de Pronunciación, cuya propuesta fuera presentada por la Dirección del Departamento de Lenguas Modernas, y

**CONSIDERANDO:**

Que a fojas 01 se glosa la solicitud correspondiente, realizada por la Dirección del Departamento de Lenguas Modernas.

Que los mismos son dictados por alumnos avanzados de la carrera, y son supervisados por los docentes de las asignaturas afines.

Que esta oferta ha tenido el propósito de incentivar la permanencia de los estudiantes de los primeros años.

Que los mencionados talleres fueron avalados por el Consejo Asesor Departamental del Departamento de Lenguas Modernas, en su sesión N° 315, de fecha 19 de diciembre de 2014.

Que a fojas 02/11 se adjunta el detalle de los mencionados talleres.

Que a fojas 12, la Secretaría del Departamento de Lenguas Modernas solicita incluir a la Profesora María Laura Sordelli dentro de la nómina de profesores coordinadores del Taller de Pronunciación.

Que a fojas 13 se glosa el despacho favorable de la Comisión de Investigación y Extensión Universitaria, sobre el particular.

Lo resuelto en la Sesión N° 43, de fecha 25 de marzo de 2015.

Lo normado en el artículo 92 del Estatuto de nuestra Universidad.

Por ello,

**EL CONSEJO ACADÉMICO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES  
ORDENA:**

**ARTÍCULO 1°.- Dejar establecido** que el taller titulado: **“Taller de Pronunciación” (Departamento de Lenguas Modernas)**, llevado a cabo entre el 21 de febrero y el 21 de marzo de 2015, de acuerdo con el detalle obrante en el Anexo I que, de cinco (05) fojas útiles forma parte integrante de la presente Ordenanza, contó con la aprobación de este Cuerpo.

**ARTÍCULO 2°.- Aprobar** el taller titulado: **“Taller de Lengua”** que, ofrecido por el Departamento de Lenguas Modernas, se lleva a cabo entre el 17 de abril y el 26 de junio de 2015, de acuerdo con el detalle obrante en el Anexo II que, de siete (07) fojas útiles forma



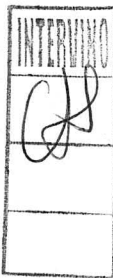
UNIVERSIDAD NACIONAL  
de MAR DEL PLATA

parte integrante de la presente Ordenanza.

**ARTÍCULO 3°.-** Inscríbase en el Registro de Ordenanzas de Consejo Académico. Elévese copia de la presente a Rectorado. Comuníquese a quienes corresponda. Dése al Boletín Oficial de la Universidad. Cumplido, archívese.

**ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO N°**

**2973**



*Mag. Juan Rubén Gustavo Ferguson*  
Secretario Académico  
Facultad de Humanidades

*Dra. María del Carmen Goira*  
Presidente del Consejo Académico  
Facultad de Humanidades



ANEXO I DE LA ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO Nº

2973

**Título del proyecto: Taller de Pronunciación**

**Fundamentación**

Considerando las necesidades tanto de ingresantes a la carrera como de los alumnos del primer año del Profesorado de Inglés, con el fin de incentivar la permanencia en la carrera, proponemos la oferta del Taller de Pronunciación a modo de tutorías.

**Breve descripción del proyecto**

Dicho taller está destinado particularmente a aquellos estudiantes que estén a punto de cursar la materia del Área de Fundamentos Lingüísticos: Fonética y Fonología Inglesas I, sean tanto alumnos de primer año, o ingresantes al profesorado. De esta manera, pretendemos que dichos alumnos puedan incorporar conocimientos básicos que les sean útiles al comenzar las materias correspondientes al área. La falta de conocimientos previos específicos del tema a menudo se presenta como un obstáculo para muchos alumnos para comprender los contenidos de las materias. Creemos que este taller puede ser un espacio de ayuda para los alumnos que transitan el primer año de la carrera, debido a que es una etapa crítica y de este modo reforzar los conocimientos necesarios. El mencionado taller consistirá de 5 encuentros de dos horas de duración cada uno, comenzando el 21 de febrero y finalizando el 21 de marzo del año 2015.

**Cronograma**

A continuación se presenta el cronograma de contenidos que aspiramos a desarrollar en el mismo:

Fecha	Contenidos
21 de Febrero	Presentación, ¿Qué es el Alfabeto Fonético Internacional (IPA)? Letras y sonidos. Uso de diccionario de pronunciación.
28 de Febrero	Presentación de las vocales inglesas (RP). Reconocimiento de los diferentes sonidos vocales.
7 de Marzo	Diptongos ingleses (RP). Identificación de las diferentes clases de diptongos en inglés.
14 de Marzo	Presentación de las consonantes inglesas (RP). Reconocimiento de sonidos.
21 de Marzo	Práctica: Transcripción de oraciones usando IPA.



### Objetivos

Al finalizar este taller esperamos que los alumnos puedan:

- ❖ Mejorar su competencia comunicativa.
- ❖ Crear una mirada crítica sobre su propio desempeño para poder monitorearse.
- ❖ Ser conscientes de los errores más comunes en la pronunciación para poder evitarlos en el futuro.
- ❖ Identificar y producir distintos tipos de sonidos vocales.
- ❖ Reconocer algunas de las diferencias entre los sistemas fonológicos del inglés y el español.
- ❖ Ser conscientes de la importancia de reconocer dichas diferencias.
- ❖ Reconocer errores cometidos en relación con la interferencia de su lengua materna.
- ❖ Ser capaces de reconocer los símbolos del Alfabeto Fonético Internacional y asociarlos con el sonido correspondiente.
- ❖ Ser capaces de interpretar una transcripción fonética en un diccionario.
- ❖ Ser capaces de transcribir palabras y oraciones simples usando el Alfabeto Fonético Internacional.
- ❖ Ser capaces de interpretar la devolución de su desempeño en una evaluación oral.
- ❖ Comunicarse oralmente de manera inteligible.

En líneas generales, se apunta a que los alumnos tengan un conocimiento básico para que luego puedan desarrollar una actitud autónoma frente a cada uno de los aspectos tratados en este espacio.

### Bibliografía

Además, se adjunta la bibliografía utilizada en el armado de dicho taller.



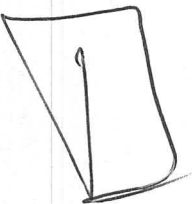
### Responsables

El Taller de Lengua será dictado por alumnos avanzados en la carrera, y en particular con al menos un 50% del Área de Fundamentos Lingüísticos aprobada. Se requiere que los tutores hayan cursado como mínimo Fonética y Fonología Inglesas II y aprobado al menos una materia del Área Pedagógica. Esto es imprescindible debido a que el alumno que pasó por dichas materias (y sus antecesoras, claro está) sabe cuáles son las dificultades que las mismas presentan. Vale aclarar que no se recibirá remuneración alguna por este taller.

### Recursos didácticos


Para el eficaz funcionamiento de este taller, los tutores van a necesitar un aula en el edificio de la Facultad de Humanidades, pizarrón, marcador para pizarra y, eventualmente, recursos audio-visuales. Asimismo, los alumnos en conjunto con los docentes diseñarán un material de trabajo para cada uno de los encuentros.

### Coordinación



Solicitamos a los docentes de la cátedra de la materia Fonética y Fonología Inglesas I, que coordinen con los **alumnos tutores** para así lograr un mejor funcionamiento del taller. Esto es importante para poder llevar un orden temático de las clases brindadas en el mismo. Además, la ayuda de los docentes del área logrará que los temas a desarrollar sean correlativos y coherentes, basados en la experiencia de los mismos en dicho área de conocimiento.

### Promoción de la Actividad



Solicitamos a consideración del Honorable Consejo Académico otorgar reconocimiento a los tutores con el fin de que dicha iniciativa académica sea apoyada por la Facultad de Humanidades, creando así un ambiente propicio para que este tipo de actividades se multipliquen ayudando al estudiante a lo largo de su carrera y dando a su vez un mejor perfil al egresado, es decir, una formación más integral.

Con este taller a lo que se apunta es a brindar desde nuestro lugar una herramienta más al estudiante que tiene que abordar la lengua inglesa. Apuntamos a disminuir la deserción y a contener al estudiante, evitando que abandone la tan valiosa educación pública



en este contexto nacional e internacional. En este sentido se orienta este taller y nuestro trabajo en general.

Analia Moyano (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP).  
Daniela Solís (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP).  
Mercedes Sempé (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP).  
Guadalupe Tolaba (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP).  
Sol Tovar (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP).

### Bibliografía

Baker, A. (1981). *Ship or sheep?* Cambridge: Cambridge University Press.

Finch, Diana F. (1982). *A course in English phonetics for Spanish speakers*. London. Heinemann Educational Books.

John Higgins' Silent Alphabet. Online at:

<http://myweb.tiscali.co.uk/wordscape/museum/silent.html>

Mateescu, D. (2003). *English Phonetics and Phonological Theories- 20<sup>th</sup> Century approaches*. Available at: <http://ebooks.unibuc.ro/filologie/mateescu/pdf/43.pdf>

Okanagan College. *The schwa sound*. Available at:

[international.ouc.bc.ca/pronunciation/eslp025unit09.pdf](http://international.ouc.bc.ca/pronunciation/eslp025unit09.pdf)

Pullum, G. K. & Ladusaw, W. (1996). *Phonetic symbol guide*. New York: University of Chicago Press.

Skandera, P & Burleigh, P. (2005). *A manual of English phonetics and phonology*. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag.

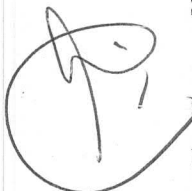
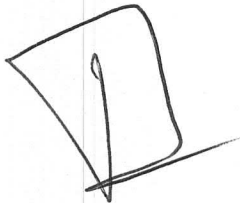
Summer Institute of Linguistics (SIL). *Glossary of Linguistic Terms*. Available at:

<http://www.sil.org/linguistics/GlossaryOfLinguisticTerms/WhatIsAPhoneme.htm>

Šzcześniak, K. (2010). *IPA Transcription Practice*. Instytut Języka Angielskiego.

University of Manitoba, *Describing consonants*. Available at:

<http://home.cc.umanitoba.ca/~krussll/phonetics/articulation/describing-consonants.html>

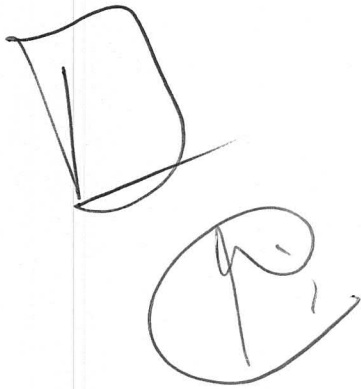




UNIVERSIDAD NACIONAL  
de MAR DEL PLATA

2973

Wang G., *Better English pronunciation for communication. A practical course for students of English.* Available at <http://www1.gdufs.edu.cn/jwc/bestcourse/kecheng/4/06-07ppt/Unit%2006.ppt>





**Título del proyecto: Taller de Lengua**

**Fundamentación**

Proponemos la oferta del Taller de Lengua a modo de tutorías para incentivar la permanencia de los alumnos ingresantes en la carrera. Esto se debe a la necesidad de los alumnos de primer año de la carrera Profesorado de Inglés de fortalecer el manejo del idioma inglés. El primer año de la carrera es una etapa crítica para muchos estudiantes, de este modo, consideramos que sería muy útil proporcionar herramientas extras para que los mismos puedan reforzar los contenidos necesarios.

**Breve descripción del proyecto**

Dicho taller está destinado particularmente a aquellos estudiantes que hayan aprobado las materias del Área de Habilidades Lingüísticas: Inglés Nivel Intermedio e Inglés Nivel Avanzado, y preferentemente estén cursando o hayan cursado Discurso Escrito. Por medio de este proyecto pretendemos que dichos alumnos puedan incorporar algunas herramientas básicas necesarias para desempeñarse en futuras materias y comprender los contenidos de las mismas. Creemos que este taller puede ser un espacio útil para los alumnos que transitan el primer año de la carrera, especialmente aquellos que por haber ingresado a bajo el "esquema 1" o haber recurrido a una materia deban esperar un cuatrimestre para cursar la primera materia de escritura académica, Proceso de la Escritura I. El mencionado taller consistirá en 10 encuentros de dos horas de duración cada uno, comenzando el 24 de abril y finalizando el 26 de junio del año 2015.

**Cronograma**

A continuación se presenta el cronograma de contenidos que aspiramos a desarrollar en el mismo:



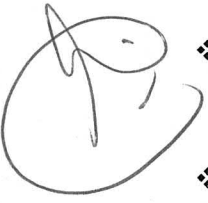


Fecha	Contenidos
Abril 17	Presentación Uso de diccionarios + "Raising awareness"
Abril 24	"Raising awareness" acerca de problemas comunes de lengua.
Mayo 8	Uso de <i>Activator &amp; Thesaurus</i> + "Power words"
Mayo 15	Colocaciones + Uso de diccionarios
Mayo 22	Colocaciones (Práctica)
Mayo 29	Patterns (verb + to-inf/gerund)
Junio 5	Vocabulario relacionado a educación + "False friends" + Colocaciones & patrones
Junio 12	Tipos de oraciones + Puntuación
Junio 19	Paralelismo + Elementos cohesivos
Junio 26	Trabajo práctico



### Objetivos

Al finalizar este taller esperamos que los alumnos puedan:

- 
- ❖ Mejorar su competencia comunicativa.
  - ❖ Crear una mirada crítica sobre su propio desempeño para poder monitorearse.
  - ❖ Ser conscientes de los errores más comunes del discurso oral y escrito para poder evitarlos en el futuro.
  - ❖ Identificar y producir distintos tipos de oraciones.
  - ❖ Reconocer las diferentes relaciones entre cláusulas (subordinación-coordinación).
  - ❖ Reconocer y aplicar conectores y expresiones útiles apropiadamente.
  - ❖ Identificar los diferentes patrones lingüísticos para poder utilizarlos apropiadamente.



- ❖ Conocer y aplicar las reglas de puntuación del idioma inglés en textos escritos.
- ❖ Identificar y modificar aquellas oraciones de una extensión tal que puedan resultar difíciles de entender.
- ❖ Reconocer y mejorar estructuras que carezcan de paralelismo.
- ❖ Identificar y modificar aquellas oraciones que carezcan de relación entre sujeto y verbo (Subject-Verb Agreement).
- ❖ Reconocer errores cometidos en relación con la interferencia de su lengua materna (Spanish Interference / False cognates).
- ❖ Identificar y mejorar formas lingüísticas que sean poco naturales en el idioma inglés (Awkwardness).
- ❖ Reconocer y modificar estructuras que estilísticamente puedan ser acortadas (Wordiness).
- ❖ Comunicarse oralmente de manera inteligible.
- ❖ Expresarse de manera fluida y con un manejo básico de los sonidos del idioma inglés.

En líneas generales, se apunta a que los alumnos desarrollen una actitud autónoma frente a cada uno de los aspectos tratados en este espacio.

### **Bibliografía**

Se adjunta la bibliografía utilizada en el armado de dicho taller.

### **Responsables**

El Taller de Lengua será dictado tanto por alumnos avanzados en el Área de Habilidades Lingüísticas como por graduados de esta institución. Se requiere que los tutores hayan aprobado como mínimo Comunicación Avanzada I y al menos una materia del Área Pedagógica. Esto es imprescindible debido a que el alumno que pasó por dichas materias (y

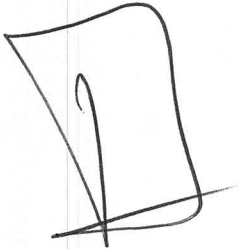


sus antecesoras, claro está) sabe cuáles son las dificultades que las mismas presentan. Vale aclarar que no se recibirá remuneración alguna por este taller.

### Recursos didácticos

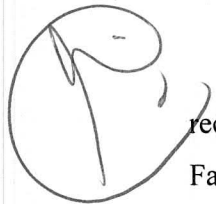
Para el eficaz funcionamiento de este taller, los tutores van a necesitar un aula en el edificio de la Facultad de Humanidades, pizarrón, tiza y, eventualmente, recursos audiovisuales.

### Coordinación



Solicitamos que la Dra. Susana B. Tuero, docente del Área Habilidades Lingüísticas, coordine una vez más con los **alumnos tutores** para así lograr un mejor funcionamiento del taller. Esto es importante para poder llevar un orden temático de las clases brindadas en el taller. Además, la ayuda de un docente del área logrará que los temas a desarrollar sean correlativos y coherentes, basados en la experiencia del mismo en dicho área de conocimiento.

### Promoción de la Actividad



Solicitamos a consideración del Honorable Consejo Académico otorgar reconocimiento a los tutores con el fin de que dicha iniciativa académica sea apoyada por la Facultad de Humanidades, creando así un ambiente propicio para que este tipo de actividades se multipliquen ayudando al estudiante a lo largo de su carrera y dando a su vez un mejor perfil al egresado, es decir, una formación mas integral.

Con este taller a lo que se apunta es a brindar desde nuestro lugar una herramienta más al estudiante que tiene que abordar la lengua inglesa. Apuntamos a disminuir la deserción y a contener al estudiante, evitando que abandone la tan valiosa educación pública en este contexto nacional e internacional. Asimismo, este taller proporciona una instancia



útil de práctica docente para los tutores estudiantes y graduados en el contexto universitario.  
En este sentido se orienta este taller y nuestro trabajo en general.

**Tutores estudiantes**

Berardo, Eliana (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP)

Ferreira, Lucrecia Evelyn (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP)

Moyano, Analía (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP)

Rodríguez, Bárbara (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP)

**Estudiantes que ayudaron a la organización del taller**

Tovar, Sol (Estudiante del Profesorado de Inglés, UNMdP)





**Bibliografía**

- Bandis, A. and Nicholas, R. Code Red B2 Workbook Plus. Macmillan. 2010
- Boyd, E. (2008) CAE Gold Plus Exam Maximiser. Pearson Longman
- Coffin, Caroline. Teaching Academic Writing A Toolkit for Higher Education (Literacies). New York: Routledge, 2002.
- Cunningham, S. and Moor, P. Cutting-Edge Upper-Intermediate Students' Book. Longman. 2000
- Cunningham, S. and Moor, P. Cutting-Edge Upper-Intermediate Teacher's Resource Book. Longman. 2010
- DeCarrico, J. Vocabulary Learning and Teaching. In English Teaching as a Second or Foreign Language. 3<sup>rd</sup> Edition. Celce-Murcia, M. ed. Heinle & Heinle. 2001.
- Duckworth, Michael, and Kathy Gude. Countdown to First Certificate. New York: Oxford UP, 1999.
- Duffy, Carolyn, and M. Kathleen Mahnke. Heinemann Toefl Practice Tests. Bloomington: Delta Systems Co Inc, 1992.
- Fricker, R. Success: Upper-Intermediate Workbook. Pearson Longman. 2008
- Gairns, R. and Redman, S. Working with Words CUP, 1986.
- Hacker, Diana. The Bedford Handbook. Boston: Bedford/St. Martin's, 2005.
- Hedge, Tricia. Writing (Resource Books for Teachers). New York: Oxford UP, 1988.
- Langan, J. Exploring Writing: Sentences and Paragraphs. 2<sup>nd</sup> Ed. New York, NY. McGraw-Hill. 2009
- Lea, Diana. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. New York: Oxford UP, USA, 2002.
- Kenny, N. and Newbrook, J. CAE Gold Plus Coursebook. Pearson Longman. 2008
- LONGMAN. Longman Language Activator Helps You Write and Speak Natural English, Second Edition. New York: Addison Wesley Longman, 2000.
- Mahnke, M. Kathleen, and Carolyn B. Duffy. The Heinemann Toefl Preparation Course With Answer Key. Bloomington: Delta Systems Co, 1996.
- McEldowney, J. and D'Adamo-Weinstein, L. Piecing it together. A Guide to Academic Success. Abacon, 1999.
- Oshima, A. and Hogue, A. Writing Academic English. Longman. 1999



Oxford, L. and Sokolik, M.E. Tapestry, Reading 3. Heinle and Heinle, 2000.

Richardson, F. Writing With Wow Words and Building Vocabulary. NBSS. Navan Education Center. 2009

Smalley, Regina L. Refining composition skills rhetoric and grammar. Boston: Heinle & Heinle, 2001.

Vince, Michael. First Certificate Language Practice. Macmillan. 2003

Vince, Michael. Macmillan English Grammar in Context Advanced. Macmillan. 2008

White, Nancy. Writing power. New York: Simon & Schuster, 1997.

White, Ronald V. Process writing. London: Longman, 1991.

#### Sitios Web

<http://lc.ust.hk/~sac/advice/english/vocabulary/V1.htm>

<http://records.viu.ca/~Johnstoi/grammar/fragments.htm>

<http://tomball.lonestar.edu/44394/>

[http://www.bristol.ac.uk/arts/exercises/grammar/grammar\\_tutorial/page\\_77.htm](http://www.bristol.ac.uk/arts/exercises/grammar/grammar_tutorial/page_77.htm)

<http://www.literacy.uconn.edu>

<http://www.omniglot.com/language/vocab.htm>

<http://www.readwritethink.org>

<http://www.sdc.uwo.ca/writing/>

[http://www.sheppardsoftware.com/vocabulary\\_tips.htm](http://www.sheppardsoftware.com/vocabulary_tips.htm)

<http://www.soton.ac.uk/english/resources/punctans.html>

<http://www.towson.edu/ows/moduleparallel.htm>

<http://www.usingenglish.com/files/pdf/learning-vocabulary.pdf>

<http://www.vocabulary.co.il/>

<http://www.writing.eng.vt.edu/exercises/grammar4.html>

